



HAV-SR42

MANUAL (p. 2)

ANLEITUNG (S. 5)

MODE D'EMPLOI (p. 8)

GEbruIKSAANWIJZING (p. 11)

MANUALE (p. 14)

MANUAL DE USO (p. 17)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 20)

KÄYTTÖOHJE (s. 23)

BRUKSANVISNING (s. 26)

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 29)

MANUAL DE UTILIZARE (p. 32)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 35)



SHOWER RADIO



ENGLISH

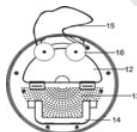
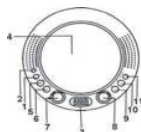
IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

- Splash water resistant, do not immerse the device since it's not fully water resistant.
- Remove the batteries if the unit is not going to be used for a long time.

BEWARE OF CONDENSATION

When this product is moved from one place to another condensation can occur. In that case wait 1 or 2 hours before using it.

CONTROLS ON THE MAIN UNIT



- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. MIN. button | 9. AM button |
| 2. HOUR button | 10. FM button |
| 3. LCD screen | 11. AL.ON/OFF button |
| 4. Mirror | 12. Battery compartment |
| 5. TIME SET button | 13. Built-in speaker |
| 6. ALARM SET button | 14. Integrated stand |
| 7. VOLUME control knob. | 15. Hanging rope |
| 8. TUNING knob | 16. Suction cup |

INSTALLING BATTERIES

This unit can be powered by 4x AA batteries (not included).

1. Open the battery compartment on the back of the unit
2. Insert 4x AA batteries according to the indicated polarity
3. Close the battery compartment

USING THE STAND FOR DESKTOP USE

To place this unit on a desktop, simply pull the integrated stand out.

SETTING THE CLOCK AND ALARM TIMES

1. Turn the radio off by rotating the [VOLUME] button counter clockwise.
2. Adjust the hour and minutes by pressing the [HOUR] and [MIN] buttons while holding the [TIME SET] button.



3. Adjust the alarm time by pressing the [HOUR] and [MIN] buttons while holding the [AL.SET] button.



LISTENING TO RADIO

1. Turn on the radio by rotating the [VOLUME] knob button clockwise.
2. Select the band by pressing [AM] or [FM].
3. Adjust the [TUNING] knob to select the desired station.
4. Turn off the radio by rotating the [VOLUME] knob counter-clockwise.

TIPS FOR GETTING BETTER RECEPTION

Move or rotate the main unit to achieve the best possible reception in the area you use the device.

TURNING ON THE ALARM

1. Press the [AL.ON/OFF] button.  will appear in the display. To set the alarm time read the "SETTING THE CLOCK AND ALARM TIMES" chapter.



2. To turn off the alarm while ringing press the [AL.ON/OFF] button. The alarm will go off and automatically ring again the next day.
3. To turn off the alarm completely press and hold the [AL.ON/OFF] button until the  icon disappears.



ENGLISH

SPECIFICATIONS

Power:	4x AA' (UM-3) batteries (DC 6 V)
Frequency range:	FM (88–108 MHz), AM (530–1600 KHz)
Speaker:	8 Ω /0.5 W
Audio power:	100 mW (RMS. Max.)

* Due to continual improvements of our products, specifications and designs are subject to change without prior notification.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such. Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

This product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union. It also complies to all applicable specifications and regulations in the country of sales.

Formal documentation is available upon request. This includes, but is not limited to: Declaration of Conformity (and product identity), Material Safety Data Sheet, product test report.

Please contact our customer service desk for support:

via website:	http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm
via e-mail:	service@nedis.com
via telephone:	+31 (0)73-5993965 (during office hours)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

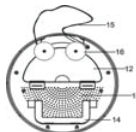
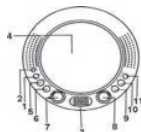
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Spritzwasserfest, jedoch nicht in Wasser eintauchen, das Gerät ist nicht wasserdicht.
- Bei längerer Nichtbenutzung entnehmen Sie bitte die Batterien.

KONDENSATION

Beim Umsetzen von einer kalten in eine warme Umgebung kann es zur Bildung von Kondensation kommen. Warten Sie in diesem Fall 1 bis 2 Stunden ab, bis das Gerät vollständig ausgetrocknet ist.

BEDIENELEMENTE



- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. MIN. Minutentaste | 9. AM Umschaltung Mittelwelle |
| 2. HOUR Stundentaste | 10. FM Umschaltung UKW |
| 3. LCD-Display | 11. AL. ON/OFF Alarntaste |
| 4. Spiegel | 12. Batteriefach |
| 5. TIME SET Zeiteinstelltaste | 13. Lautsprecher |
| 6. ALARM SET Alarmeinstelltaste | 14. Tischaufsteller |
| 7. VOLUME Lautstärkeregler | 15. Aufhängeschnur |
| 8. TUNING Senderwahl | 16. Saugnapf |

BATTERIEN EINSETZEN

Das Gerät wird durch 4x AA Batterien (nicht mitgeliefert) versorgt.

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite.
2. Setzen Sie 4x AA Batterien mit korrekter Polarität ein, wie im Batteriefach aufgedruckt.
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

TISCHAUFSTELLER

Klappen Sie einfach den integrierten Tischaufsteller auf der Rückseite aus.

UHRZEIT UND WECKALARM EINSTELLEN

1. Schalten Sie das Radio mit Linksdrehung des Lautstärkereglers [VOLUME] aus.
2. Halten Sie [TIME SET] gedrückt und drücken Sie gleichzeitig [HOUR] und [MIN] zur Einstellung der Stunden und Minuten der Uhrzeit.



3. Zum Einstellen der Weckzeit halten Sie [AL.SET] gedrückt und drücken Sie gleichzeitig [HOUR] und [MIN] zur Einstellung der Stunden und Minuten.



RADIO HÖREN

1. Schalten Sie das Radio mit Rechtsdrehung des Lautstärkereglers [VOLUME] ein.
2. Mit [AM] oder [FM] wählen Sie das Frequenzband.
3. Mit [TUNING] stellen Sie Ihren Lieblingssender ein.
4. Schalten Sie das Radio mit Linksdrehung des Lautstärkereglers [VOLUME] aus.

TIPPS FÜR BESSEREN EMPFANG

Richten Sie das Radio für besten Empfang aus, die Antenne ist eingebaut.

WECKALARM EINSCHALTEN

1. Mit [AL.ON/OFF] zeigen Sie  im Display an. Zum Einstellen des Weckalarms siehe Abschnitt „UHRZEIT UND WECKALARM EINSTELLEN“.



2. Zum Ausschalten des Weckalarms drücken Sie [AL.ON/OFF]. Am nächsten Tag ertönt der Weckalarm erneut zur gleichen Zeit.
3. Zum vollständigen Ausschalten des Weckalarms halten Sie [AL.ON/OFF] gedrückt, bis das Symbol  erlischt.



DEUTSCH

SPEZIFIKATIONEN

Spannungsversorgung:	4x AA (UM-3) Batterien (DC 6 V)
Frequenzbereich:	UKW (88–108 MHz), MW (530–1600 KHz)
Lautsprecher:	8 Ω /0,5 W
Ausgangsleistung:	max. 100 mW (RMS)

* Technische Änderungen, auch ohne Vorankündigung, vorbehalten.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten unterliegen unangekündigten Änderungen. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt. Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Dieses Produkt wurde hergestellt und geliefert in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien, die für alle Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig sind. Es entspricht allen geltenden Vorschriften und Bestimmungen im Land des Vertriebs.

Eine formale Dokumentation ist auf Anfrage erhältlich. Diese beinhaltet unter anderem, jedoch nicht ausschließlich: Konformitätserklärung (und Produktidentität), Sicherheitsdatenblatt, Testreport des Produkts.

Wenden Sie sich bei Fragen bitte an unseren Kundendienst:

per Internet: <http://www.nedis.de/de-de/kontakt/kontaktformular.htm>

per E-Mail: service@nedis.com

per Telefon: Niederlande +31 (0)73-5993965 (während der Geschäftszeiten)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, NIEDERLANDE

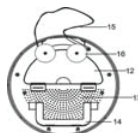
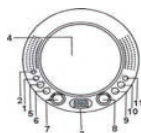
Consignes de sécurité importantes

- Étanche la projection d'eau, ne pas immerger l'appareil car il n'est pas totalement imperméable.
- Retirez les piles si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue durée.

Attention à la condensation

Lorsque cet appareil est déplacé d'un endroit à un autre, il peut y avoir formation de condensation. Dans un tel cas, patientez 1 à 2 heures avant de l'utiliser.

Touches de commande



- | | |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1. Touche MIN | 9. Touche AM |
| 2. Touche HOUR | 10. Touche FM |
| 3. Ecran LCD | 11. Touche AL. ON/OFF |
| 4. Miroir | 12. Logement pour piles |
| 5. Touche TIME SET | 13. Haut-parleur intégré |
| 6. Touche ALARM SET | 14. Support incorporé |
| 7. Bouton de contrôle du volume | 15. Fil de suspension |
| 8. Bouton de syntonisation | 16. Ventouse |

Installation des piles

L'appareil fonctionne avec 4 piles AA (non incluses).

1. Ouvrez le compartiment pour pile situé au dos de l'appareil.
2. Insérez 4 piles AA en respectant les polarités indiquées.
3. Fermez le couvercle du compartiment pour piles.

Utilisation sur une table

Pour placer l'appareil sur une table, il suffit de tirer le support incorporé.

Régler l'heure d'horloge et d'alarme

1. Eteignez la radio en tournant le bouton [VOLUME] dans le sens antihoraire.
2. Réglez les heures et les minutes à l'aide des touches [HOUR] et [MIN] tout en maintenant enfoncée la touche [TIME SET].



3. Réglez l'heure de l'alarme à l'aide des touches [HOUR] et [MIN] tout en maintenant enfoncée la touche [AL. SET].



ECOUTER LA RADIO

1. Allumez la radio en tournant le bouton [VOLUME] dans le sens horaire.
2. Sélectionnez la bande souhaitée en appuyant sur [AM] ou [FM].
3. Tournez le bouton [TUNING] pour sélectionner la station souhaitée.
4. Eteignez la radio en tournant le bouton [VOLUME] dans le sens antihoraire.

CONSEILS POUR OBTENIR UNE BONNE RECEPTION

Déplacez ou tournez l'appareil pour obtenir la meilleure réception possible dans l'endroit où vous êtes.

ACTIVER L'ALARME

1. Appuyez sur la touche [AL.ON/OFF],  apparaît sur l'écran. Pour régler l'heure de l'alarme voir le chapitre "Régler l'heure d'horloge et d'alarme".



2. Pour arrêter l'alarme lorsqu'elle sonne, appuyez sur la touche [AL.ON/OFF]. L'alarme s'arrête mais s'active automatiquement le jour d'après.
3. Pour arrêter l'alarme complètement, maintenez enfoncée la touche [AL.ON/OFF] jusqu'à ce que le symbole  disparaisse.



FRANÇAIS

SPECIFICATIONS

Alimentation :	4 piles AA (UM-3) (6 V CC)
Gamme de fréquences :	FM (88–108 MHz), AM (530–1600 KHz)
Haut-parleur :	8 Ω /0,5 W
Puissance de sortie :	100 mW (RMS. Max.)

* A cause des améliorations continuelles de nos produits, la conception et les caractéristiques sont sujettes à modifications sans préavis.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation de l'appareil ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Général :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce document.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ces produits.

Ce produit est fabriqué et délivré en conformité avec toutes les directives et règlements applicables et en vigueur dans tous les états membre de l'Union Européenne. Il est également conforme aux spécifications et à la réglementation en vigueur dans le pays de vente.

La documentation officielle est disponible sur demande. Cela inclut mais ne se limite pas à : La déclaration de conformité (et à l'identification du produit), la fiche technique concernant la sécurité des matériaux, les rapports de test du produit.

Veuillez contacter notre centre de service à la clientèle pour plus d'assistance :

via le site Web :	http://www.nedis.fr/fr-fr/contact/formulaire-de-contact.htm
via courriel :	service@nedis.com
via téléphone :	+31 (0)73-5993965 (aux heures de bureau)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, PAYS-BAS

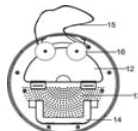
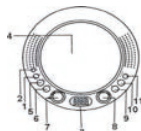
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Dit apparaat is bestand tegen spatwater en niet volledig waterbestendig, dompel het dus niet onder water.
- Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

PAS OP CONDENSATIE

Wanneer dit apparaat van de ene naar de andere plek verplaatst wordt, kan er condensatie worden gevormd. Wacht in dit geval 1 tot 2 uur voordat u het gebruikt.

BEDIENINGEN



- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. MIN. toets | 9. AM toets |
| 2. UUR toets | 10. FM toets |
| 3. LCD scherm | 11. AL. AAN/UIT toets |
| 4. Spiegel | 12. Batterijhouder |
| 5. TIJDINSTELLING toets | 13. Ingebouwde luidspreker |
| 6. ALARMINSTELLING toets | 14. Geïntegreerd standaard |
| 7. VOLUMEREGELING | 15. Ophanglus |
| 8. AFSTEMREGELING | 16. Zuignap |

BATTERIJEN INSTALLEREN

Dit apparaat kan op 4x AA batterijen (niet in begrepen) werken.

1. Open de batterijhouder op de achterkant van het apparaat.
2. Plaats 4x AA batterijen volgens de polariteitmarkeringen.
3. Sluit de batterijhouder.

GEBRUIK HET STANDAARD VOOR GEBRUIK OP TAFEL

U hoeft slechts het geïntegreerde standaard uit te trekken om dit apparaat op een tafelblad te kunnen zetten.

KLOK - EN ALARMTIJDEN INSTELLEN

1. Schakel de radio uit door de [VOLUME] linksom te draaien.
2. Houd de [TIME SET] toets ingedrukt en druk vervolgens op de [HOUR] en [MIN] toetsen om de uren en minuten in te stellen.



3. Houd de [AL.SET] toets ingedrukt en druk vervolgens op de [HOUR] en [MIN] toetsen om de alarmtijd in te stellen.



NAAR DE RADIO LUISTEREN

1. Schakel de radio in door de [VOLUME] rechtsom te draaien.
2. Selecteer de frequentieband door op [AM] of [FM] te drukken.
3. Gebruik de [TUNING] om het gewenste station te selecteren.
4. Schakel de radio uit door de [VOLUME] linksom te draaien.

TIPS VOOR EEN BETERE ONTVANGST

Beweeg of draai het hoofdapparaat om de beste ontvangst te verkrijgen in het gebied waar u het apparaat gebruikt.

ALARM INSCHAKELEN

1. Druk op de [AL.ON/OFF] toets en  zal op de display verschijnen. Lees a.u.b. paragraaf "KLOK - EN ALARMTIJDEN INSTELLEN" om de alarmtijd in te stellen.



2. Als het alarm klinkt, kunt u het uitschakelen door op de [AL.ON/OFF] toets te drukken. Het alarm zal uitschakelen en de volgende dag weer automatisch afgaan.
3. Houd de [AL.ON/OFF] toets ingedrukt totdat het  icoontje verdwijnt om het alarm volledig uit te schakelen.



NEDERLANDS

SPECIFICATIES

Voeding:	4x AA' (UM-3) batterijen (DC 6 V)
Frequentiebereik:	FM (88–108 MHz), AM (530–1600 KHz)
Luidspreker:	8 Ω /0,5 W
Vermogenuitgang:	100 mW (RMS.Max.)

* Wegens onafgebroken verbetering van onze producten, kunnen de specificaties en het ontwerp zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Ontwerpen en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Opgelet:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Dit product is vervaardigd en geleverd in overeenstemming met de relevante reglementen en richtlijnen die voor alle lidstaten van de Europese Unie gelden. Het voldoet ook aan alle toepasselijke specificaties en reglementen van het land van verkoop.

Op aanvraag is officiële documentatie verkrijgbaar. Inclusief, maar niet uitsluitend: Conformiteitsverklaring (en productidentiteit), materiaalveiligheidsinformatie en producttestrapport.

Wend u tot onze klantenservice voor ondersteuning:

via de website: <http://www.nedis.nl/nl-nl/contact/contact-formulier.htm>
via e-mail: service@nedis.nl
telefonisch: +31 (0)73-5993965 (tijdens kantooruren)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLAND



ITALIANO

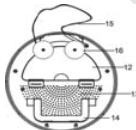
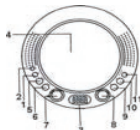
IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Resistente agli schizzi di acqua, non immergere l'apparecchio poiché non è completamente resistente all'acqua.
- Rimuovere le batterie se non si usa l'unità per un lungo periodo di tempo.

ATTENZIONE ALLA CONDENZA

Quando questo prodotto viene spostato da un luogo all'altro può apparire della condensa. In tal caso attendere 1 o 2 ore prima dell'uso.

CONTROLLI



- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Bottone MIN | 9. Bottone AM |
| 2. Bottone ORA | 10. Bottone FM |
| 3. Schermo LCD | 11. Bottone AL. ON/OFF |
| 4. Specchio | 12. Comparto batterie |
| 5. Bottone IMP. ORARIO | 13. Altoparlante integrato |
| 6. Bottone IMP. ALLARME | 14. Supporto integrato |
| 7. Bottone controllo VOLUME | 15. Laccio per appendere |
| 8. Manopola SINTONIZZAZIONE | 16. Ventosa |

ISTALLAZIONE DELLE BATTERIE

Questa unità può essere alimentata da 4x batterie AA (non incluse).

1. Aprire il comparto batterie sul lato posteriore dell'unità.
2. Inserire 4 batterie AA seguendo la polarità.
3. Chiudere il comparto batterie.

USARE IL SUPPORTO PER UN USO SU SCRIVANIA

Per mettere questa unità su una scrivania, tirare fuori semplicemente il supporto.

IMPOSTARE L'ORARIO DELL'OROLOGIO E DELL'ALLARME

1. Spegner la radio ruotando in senso antiorario il bottone [VOLUME].
2. Regolare ore e minuti premendo i bottoni [HOUR] e [MIN] mentre si tiene il bottone [TIME SET].



3. Regolare l'ora dell'allarme premendo i bottoni [ORA] e [MIN] mentre si tiene il bottone [AL.SET].



ASCOLTARE LA RADIO

1. Accendere la radio ruotando in senso orario la manopola [VOLUME].
2. Selezionare la band premendo [AM] o [FM].
3. Regolare la manopola [TUNING] selezionando la stazione desiderata.
4. Spegner la radio ruotando in senso antiorario la manopola [VOLUME].

SUGGERIMENTI PER AVERE UNA MIGLIORE RICEZIONE

Muovere o ruotare l'unità principale per ottenere la migliore ricezione possibile nell'area dove si usa il dispositivo.

ACCENDERE L'ALLARME

1. Premere il bottone [AL.ON/OFF].  apparirà sullo schermo. Per impostare l'ora dell'allarme leggere il capitolo "IMPOSTAZIONE DELL'ORARIO DELL'OROLOGIO E DELL'ALLARME".



2. Per spegnere l'allarme mentre sta suonando premere il bottone [AL.ON/OFF]. L'allarme si spegnerà e suonerà automaticamente il giorno successivo.
3. Per spegnere l'allarme completamente premere e tenere il bottone [AL.ON/OFF] finché l'icona  scompare.



ITALIANO

SPECIFICHE

Alimentazione:	4x batterie AA' (UM-3) (DC 6 V)
Gamma di frequenza:	FM (88–108 MHz), AM (530–1600 KHz)
Altoparlante:	8 Ω /0,5 W
Uscita di potenza:	100 mW (RMS. Max.)

* A seguito di continui miglioramenti dei nostri prodotti, le specifiche e i design sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche apportate al prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Informazioni generali:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi, loghi e nomi dei prodotti sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento. Conservare questo manuale e la confezione per riferimenti futuri.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Il presente prodotto è stato realizzato e fornito in conformità a tutte le norme e le direttive vigenti, con validità in tutti gli stati membri della Comunità Europea. Inoltre è conforme alle specifiche e alle normative applicabili nel paese in cui è stato venduto.

La documentazione ufficiale è disponibile su richiesta. Essa include a titolo esemplificativo ma non limitativo: Dichiarazione di conformità (e di identità del prodotto), scheda di sicurezza dei materiali, rapporto di prova del prodotto.

Contattare il nostro servizio clienti per assistenza:

tramite il nostro sito web:	http://www.nedis.it/it-it/contatti/modulo-contatto.htm
tramite e-mail:	service@nedis.com
tramite telefono:	+31 (0)73-5993965 (in orario di ufficio)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

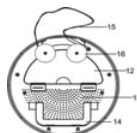
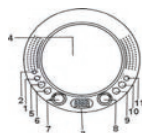
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Resistente a salpicaduras de agua, no sumerja el aparato ya que no es completamente resistente al agua.
- Saque las pilas/baterías de la unidad, si no la va a usar en un largo periodo de tiempo.

CUIDADO CON LA CONDENSACIÓN

Cuando este producto se mueve de un lugar a otro puede aparecer condensación en él. En ese caso espere 1 o 2 horas antes de usarlo.

CONTROLES



- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Botón de MIN. | 9. Botón AM |
| 2. Botón de HORAS | 10. Botón FM |
| 3. Pantalla LCD | 11. Botón de HABILITAR/
INHABILITAR ALARMA |
| 4. Espejo | 12. Compartimento de la Batería |
| 5. Botón de AJUSTE DE LA HORA | 13. Altavoz integrado |
| 6. Botón de AJUSTE DE LA ALARMA | 14. Soporte integrado |
| 7. Botón de control del VOLUMEN | 15. Cuerda para colgar |
| 8. Botón de SINTONÍA | 16. Ventosa |

INSTALACIÓN DE LAS PILAS

Esta unidad puede funcionar con 4 pilas/baterías AA (no incluidas).

1. Abra el compartimento de las pilas, en la parte trasera de la unidad.
2. Coloque 4 pilas/baterías AA de acuerdo con la polaridad indicada.
3. Cierre el compartimento de las pilas/baterías.

USO DEL SOPORTE PARA USO SOBREMESA

Para colocar esta unidad sobre una mesa, simplemente tire del soporte integrado hacia afuera.

AJUSTAR LA HORA DEL RELOJ Y ALARMAS

1. Apague el radio girando el botón [VOLUME] en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Ajuste las horas y los minutos pulsando los botones [HOUR] y [MIN] mientras mantiene pulsado el botón de ajuste de hora [TIME SET].



3. Ajuste la alarma pulsando los botones [HOUR] y [MIN] mientras mantiene pulsado el botón de ajuste de alarma [AL. SET].



OÍR LA RADIO

1. Encienda el radio girando el botón [VOLUME] en sentido de las agujas del reloj.
2. Seleccione la banda pulsando [AM] o [FM].
3. Seleccione la estación deseada ajustando el botón de sintonía [TUNING].
4. Apague el radio girando el botón [VOLUME] en sentido contrario a las agujas del reloj.

CONSEJOS PARA TENER UNA MEJOR RECEPCIÓN

Mueva o gire la unidad para lograr la mejor recepción posible en el área donde usa del aparato.

HABILITAR LA ALARMA

1. Pulse el botón de habilitar/inhabilitar la alarma [AL.ON/OFF].  aparecerá en la pantalla. Para ajustar la hora de activación lea el capítulo "AJUSTAR LA HORA DEL RELOJ Y ALARMAS".



2. Para apagar la alarma mientras suena pulse el botón [AL.ON/OFF]. La alarma se apagará y volverá a sonar automáticamente al día siguiente.
3. Para inhabilitar la alarma completamente, mantenga pulsado el botón [AL. ON/OFF] hasta que el icono  desaparezca de la pantalla.



ESPAÑOL

ESPECIFICACIONES

Alimentación:	4 pilas/baterías AA (UM-3)–6 V CC
Margen de Frecuencias:	FM (88–108 MHz), AM (530–1600 KHz)
Altavoz:	8 Ω /0,5 W
Salida de potencia:	100 mW (RMS. máx.)

* Debido a la mejora continua de nuestros productos, las especificaciones y diseños están sujetos a cambios sin notificación previa.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal. Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de reciclaje por separado para estos productos.

Este producto se ha fabricado y distribuido de conformidad con todas las normativas y directivas relevantes, válidas para todos los estados de la Unión Europea. También cumple con todas las especificaciones y normativas en el país en el cual se comercializa.

Prevía solicitud, podremos proporcionarle la documentación formal. Esta documentación incluye, entre otros: Declaración de conformidad (e identidad del producto), hoja de datos de seguridad del material, informe sobre las pruebas realizadas al producto.

Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener información adicional:

por medio de nuestro sitio web: <http://www.nedis.es/es-es/contacto/formulario-de-contacto.htm>
enviando un correo electrónico: service@nedis.com
o llamando por teléfono: +31 (0)73-5993965 (en horario de oficina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, PAÍSES BAJOS

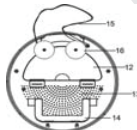
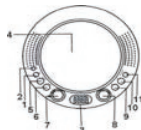
FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- A készülék fröccsenő víz, vízsugár ellen védett, de vízbe nem meríthető.
- Vegye ki az elemeket a készülékből, ha hosszabb időn át nem kívánja használni.

TEENDŐK KONDENZÁCIÓ ESETÉN

A készülék melegből hideg helyre való áthelyezésekor kis cseppekben kicsapódhat benne a légnedvesség. Ilyenkor várjon 1–2 órát, mielőtt bekapcsolná.

KEZELŐSZERVEK



- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1. PERC gomb | 9. KÖZÉPHULLÁM gomb |
| 2. ÓRA gomb | 10. FM gomb |
| 3. LCD kijelző | 11. AL. ÉBRESZTŐ BE/KI gomb |
| 4. Tükör | 12. Teleptartó |
| 5. IDŐBEÁLLÍTÓ gomb | 13. Hangszóró |
| 6. ÉBRESZTŐÓRA BEÁLLÍTÓ gomb | 14. Kitámasztó |
| 7. HANGERŐ gomb | 15. Akasztófül |
| 8. HANGOLÓ gomb | 16. Tapadókorong |

AZ ELEMEEK BEHELYEZÉSE

A készülék 4 db. AA elemmel működik (nem tartozék).

1. Nyissa ki a hátoldalon levő teleptartót.
2. A jelölt polaritás szerint helyezze be a 4 db AA elemet.
3. Zárja be a teleptartót.

ASZTALI HASZNÁLAT

A készülék asztali használatához húzza ki a kitámasztót.

AZ ÓRA ÉS AZ ÉBRESZTŐ BEÁLLÍTÁSA

1. Kapcsolja ki a rádiót a [VOLUME] gombnak az óramutató járásával ellentétes elfordításával.
2. Az óra és perc beállításához tartsa lenyomva a [TIME SET] gombot, és egyidejűleg nyomja meg az [HOUR] és [MIN] gombot.



3. Az ébresztési időpont beállításához tartsa lenyomva a [AL.SET] gombot, és egyidejűleg nyomja meg az [HOUR] és [MIN] gombot.



RÁDIÓ HALLGATÁSA

1. Kapcsolja be a rádiót a [VOLUME] gombnak az óramutató járásával egyező elfordításával.
2. Válassza ki a hullámsávot az [AM] vagy [FM] gomb megnyomásával.
3. Válassza ki az állomást a [TUNING] gombbal.
4. A rádiót a [VOLUME] gombnak az óramutató járásával ellentétes elfordításával kapcsolhatja ki.

TANÁCSOK A VÉTEL JAVÍTÁSÁHOZ

A készülék áthelyezésével vagy elfordításával javulhat a vétel.

AZ ÉBRESZTŐ BEKAPCSOLÁSA

1. Nyomja meg az [AL.ON/OFF] gombot. Megjelenik a  szimbólum a kijelzőn. Az ébresztési idő „AZ ÓRA ÉS AZ ÉBRESZTŐ BEÁLLÍTÁSA” cím alatt leírtak szerint állítható be.



2. Az ébresztőhang kikapcsolásához nyomja meg az [AL.ON/OFF] gombot. Az ébresztő ekkor elhallgat, de másnap ismét megszólal.
3. Az ébresztő teljes kikapcsolásához addig tartsa lenyomva az [AL.ON/OFF] gombot, amíg az  ikon el nem tűnik.



MAGYAR

MŰSZAKI ADATOK

Áramellátás:	4 db AA (UM-3) elem (6 V)
Frekvenciatartomány:	FM (88–108 MHz), AM (530–1600 KHz)
Hangszóró:	8 Ω /0,5 W
Kimenőtjeljesítmény:	100 mW (max. eff.)

* A folyamatos fejlesztés miatt termékeink adatai és kivitele előzetes értesítés nélkül változhat.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használatá miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A termék kialakítása és műszaki jellemzői előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak. Minden logó, terméknév és védjegy a megfelelő tulajdonos védjegye vagy bejegyzett védjegye, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük. Őrizz meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

Ez a termék az Európai Unió minden tagállamában érvényes vonatkozó rendelkezések és irányelvek betartásával készült és került forgalomba. Megfelel az értékesítési országban rá vonatkozó minden előírásnak és rendelkezésnek. Kérésre hivatalos dokumentációt is rendelkezésre bocsátunk. A dokumentáció a teljesség igénye nélkül a következőket tartalmazza: Megfelelőségi (és termékazonossági) Nyilatkozat, anyagbiztonsági adatlap, a termék vizsgálati jegyzőkönyve.

Támogatással kapcsolatos ügyekben keresse ügyfélszolgálatunkat:

webhely: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>
e-mail: rendeles@hqnedis.hu
telefon: +31 (0)73-5993965 (munkaidőben)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, HOLLANDIA

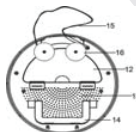
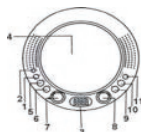
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

- Laite kestää vesiroiskeet. Älä kuitenkaan upota laitetta kokonaan veteen, koska se ei ole täysin vedenkestävä.
- Irrota paristot, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

VEDEN TIIVISTYMINEN

Jos laite siirretään paikasta toiseen, veden tiivistyminen on mahdollista. Odota tässä tapauksessa 1 tai 2 tuntia ennen laitteen käyttöä.

OHJAUSPAINIKKEET



- | | |
|-----------------------------|------------------------------------|
| 1. MIN. painike | 9. AM-painike |
| 2. TUNTI painike | 10. FM-painike |
| 3. LCD-näyttö | 11. AL. PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ painike |
| 4. Peili | 12. Paristolokero |
| 5. AJAN ASETUS painike | 13. Sisäänrakennettu kaiutin |
| 6. HERÄTYS-painike | 14. Integroitu tuki |
| 7. ÄÄNENVOIMAKKUUDEN säädin | 15. Ripustin |
| 8. SÄÄTÖpainike | 16. Imukuppi |

PARISTOJEN ASETTAMINEN

Tämä laite toimii 4x AA paristoilla (ei mukana).

1. Avaa laitteen takana oleva paristolokero.
2. Aseta 4x AA paristoa annettujen napaisuuksien mukaisesti.
3. Sulje paristolokeron kansi.

LAITTEEN ASETTAMINEN PÖYDÄLLE TUEN AVULLA

Voit asettaa laitteen pöydälle vetämällä laitteeseen integroidun tuen ulos.

AJAN JA HÄLYTYKSEN ASETTAMINEN

1. Käännä radio pois päältä kääntämällä [VOLUME] painiketta vastapäivään.
2. Säädä tunnit ja minuutit painamalla [HOUR] ja [MIN] painikkeita pitäessäsä [TIME SET] painiketta painettuna.



3. Säädä hälytys painamalla [HOUR] ja [MIN] painikkeita pitäessäsä [AL.SET] painiketta painettuna.



RADION KUUNTELU

1. Käännä radio päälle kääntämällä [VOLUME] painiketta myötäpäivään.
2. Aseta taajuusalue painamalla [AM] tai [FM].
3. Etsi haluamasi asema kääntämällä [TUNING] painiketta.
4. Käännä radio pois päältä kääntämällä [VOLUME] painiketta vastapäivään.

VINKKEJÄ PAREMMAN VASTAANOTON AIKAANSAAMISEKSI

Siirrä tai käännä pääyksikköä saadaksesi parhaimman mahdollisen vastaanoton paikassa, jossa käytät laitetta.

HÄLYTYKSEN KÄÄNTÄMINEN PÄÄLLE

1. Paina [AL.ON/OFF] painiketta ja  ilmestyy näytölle. Aseta hälytysaika "AJAN JA HÄLYTYKSEN ASETTAMINEN" kappaleen ohjeiden mukaisesti.



2. Voit kääntää hälytyksen pois päältä sen soidessa painamalla [AL.ON/OFF] painiketta. Hälytys menee pois päältä ja soi automaattisesti uudestaan seuraavana päivänä.
3. Voit kääntää hälytyksen kokonaan pois päältä pitämällä [AL.ON/OFF] painiketta painettuna, kunnes  kuvake katoaa.



SUOMI

TEKNISEET TIEDOT

Virta:	4x AA' (UM-3) paristot (DC 6 V)
Taajuusalue:	FM (88–108 MHz), AM (530–1600 KHz)
Kaiutin:	8 Ω /0,5 W
Tehon anto:	100 mW (RMS.Max.)

* Teemme laitteisiin jatkuvasti parannuksia, ja näin ollen tekniset tiedot ja muotoilu voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta. Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina. Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhemmä käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tämä tuote on merkitty tällä symbolilla. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisita tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Tämä tuote on valmistettu ja toimitettu noudattaen kaikkia sitä koskevia asetuksia ja direktiivejä, jotka ovat voimassa kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa. Se täyttää myös kaikki myyntimaassa sovellettavat vaatimukset ja määräykset. Viralliset asiakirjat ovat saatavilla pyynnöstä. Asiakirjoihin sisältyvät seuraavat, mutta näihin rajoittumatta: Vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja tuotteen tunnistetiedot), käyttöturvallisuustiedote, tuotteen testiraportti.

Saat neuvoja ottamalla yhteyttä asiakaspalveluumme:

verkkosivun kautta: <http://www.nedis.fi/fi-fi/ota-yhteytta/yhteyksilomake.htm>
sähköpostilla: service@nedis.com
puhelimitse: +31 (0)73-5993965 (toimistoaikoina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, ALANKOMAAT



SVENSKA

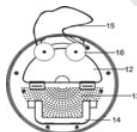
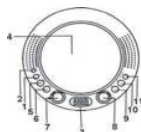
VIKtiga SÄKERHETSfÖRESKRIFTER

- Tål vattenstänk, sänk inte ner apparaten i vatten eftersom den inte är helt vattentät.
- Ta ur batterierna om apparaten inte ska användas på lång tid.

SE UPP FÖR KONDENSATION

När apparaten flyttas från en plats till en annan kan det uppkomma kondensation. I dessa fall bör ni vänta en eller två timmar innan den används.

KONTROLLER



- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 1. MINUT-knapp | 9. AM-knapp |
| 2. TIM-knapp | 10. FM-knapp |
| 3. LCD-skärm | 11. Larm PÅ/AV-knapp |
| 4. Spegel | 12. Batterifack |
| 5. Tidsinställning | 13. Inbyggd högtalare |
| 6. Larminställning | 14. Integrerat ställ |
| 7. Volymkontroll | 15. Upphängning |
| 8. Frekvensinställning | 16. Sugpropp |

SÄTTA I BATTERIER

Apparaten drivs av 4x AA batterier (medföljer ej).

1. Öppna batterifacket på baksidan.
2. Sätt i 4x AA batterier med polerna enligt anvisning.
3. Stäng batteriluckan.

ANVÄNDA STÄLLET PÅ SKRIVBORDET

Om du ska ha apparaten på skrivbordet är det bara att dra ut det integrerade stället.

STÄLLA IN KLOCKAN OCH LARMTIDER

1. Stäng av radion genom att vrida [VOLUME] motsols.
2. Justera timmar och minuter genom att trycka på [HOUR] och [MIN] medan [TIME SET] hålls inne.



3. Justera larmtid genom att trycka på [HOUR] och [MIN] medan [AL.SET] hålls inne.



LYSSNA PÅ RADIO

1. Sätt igång radion genom att vrida [VOLUME] medsols.
2. Välj frekvensband med [AM] och [FM].
3. Justera [TUNING] för att hitta önskad station.
4. Stäng av radion genom att vrida [VOLUME] motsols.

TIPS FÖR BÄTTRE MOTTAGNING

Flytta eller rotera apparaten för att få bästa möjliga mottagning där du tänker använda apparaten.

AKTIVERA LARMET

1. Tryck [AL.ON/OFF].  visas på skärmen. Ställ in tiden genom att följa anvisningarna i avsnittet "STÄLLA IN KLOCKAN OCH LARMTIDER".



2. För att stänga av larmet trycker du [AL.ON/OFF]. Larmet stängs av och larmar automatiskt igen nästa dag.
3. För att stänga av larmet helt trycker du och håller inne [AL.ON/OFF] tills  försvinner.



SVENSKA

SPECIFIKATIONER

Strömförsörjning:	4x AA (UM-3) batterier (DC 6 V)
Frekvensomfång:	FM (88–108 MHz), AM (530–1600 KHz)
Högtalare:	8 Ω /0,5 W
Uteffekt:	100 mW (RMS.Max.)

* Beroende på kontinuerliga förbättringar av våra produkter kan specifikationer och design ändras utan föregående meddelande.

Garanti:

Varken garanti eller skadeståndsskyldighet gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten, eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana. Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs:



Denna produkt är märkt med denna symbol. Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Den här produkten har tillverkats och levereras i enlighet med alla relevanta regler och direktiv som gäller för alla medlemsstater inom Europeiska Unionen. Den efterlever även alla tillämpliga specifikationer och regler i försäljningslandet.

Formell dokumentation finns att beställa på begäran. Detta omfattar, men är inte begränsat till: Deklaration om överensstämmelse (och produktidentitet), materialsäkerhetsdatablad, produkttestrapport.

Kontakta vår kundtjänst för att få hjälp:

via webbplatsen: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>
via e-post: service@nedis.com
via telefon: +31 (0)73-5993965 (under kontorstid)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLÄNDERNA

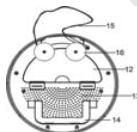
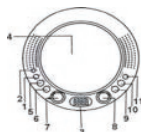
DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Přístroj je odolný proti stříkající vodě, do vody ho ale neponořujte, není zcela vodotěsný.
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.

DÁVEJTE POZOR NA KONDENZACI

Když je výrobek přemísťován z jednoho místa na druhé, může dojít ke vzniku kondenzace. V takovém případě vyčkejte 1 nebo 2 hodiny před dalším použitím.

OVLÁDACÍ PRVKY



- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1. Tlačítko MINUTY | 9. Tlačítko AM |
| 2. Tlačítko HODINY | 10. Tlačítko FM |
| 3. LCD obrazovka | 11. Tlačítko BUDÍK ZAP/VYP |
| 4. Zrcadlo | 12. Prostor na baterie |
| 5. Tlačítko NASTAVENÍ ČASU | 13. Zabudovaný reproduktor |
| 6. Tlačítko NASTAVENÍ BUDÍKU | 14. Zabudovaný stojan |
| 7. Ovladač HLASITOST | 15. Šňůrka na zavěšení |
| 8. Tlačítko LADĚNÍ | 16. Přísavka |

VLOŽENÍ BATERIÍ

Tento přístroj je napájen 4 bateriemi typu AA (nejsou zahrnuty).

1. Otevřete prostor pro baterie na zadní části přístroje.
2. Vložte 4 baterie typu AA, dbejte na vyznačenou polaritu.
3. Prostor pro baterie zavřete.

STOJAN PRO UMÍSTĚNÍ NA STŮL

Pro umístění přístroje na stůl jednoduše vytáhněte zabudovaný stojan.

NASTAVENÍ HODIN A DOBY BUZENÍ

1. Vypněte rádio otočením tlačítka [VOLUME] proti směru chodu hodinových ručiček.
2. Držte stisknuté tlačítko [TIME SET] a přitom nastavte hodiny a minuty mačkáním tlačítek [HOUR] a [MIN].



3. Držte stisknuté tlačítko [AL.SET] a mačkáním tlačítek [HOUR] a [MIN] nastavte čas buzení.



POSLECH RÁDIA

1. Zapněte rádio otočením tlačítka [VOLUME] po směru chodu hodinových ručiček.
2. Stisknutím tlačítka [AM] nebo [FM] zvolte pásmo.
3. Otáčením knoflíku [TUNING] vyberte požadovanou stanici.
4. Vypněte rádio otočením tlačítka [VOLUME] proti směru chodu hodinových ručiček.

TIPY NA ZÍSKÁNÍ LEPŠÍHO PŘÍJMU RÁDIOVÉHO SIGNÁLU

Pohybuje nebo otáčejte přístrojem, dokud nezískáte nejlepší možný příjem rádiového signálu na místě, ve kterém přístroj používáte.

ZAPNUTÍ BUDÍKU

1. Stisknutím tlačítka [AL.ON/OFF]. Na displeji se objeví ikona ☼. Pro nastavení času si přečtěte kapitulu „NASTAVENÍ HODIN A DOBY BUZENÍ“.



2. Zvonící budík vypnete stisknutím tlačítka [AL.ON/OFF]. Budík se vypne a automaticky bude vyzvánět na druhý den.
3. Budík zcela vypnete stisknutím a přidržením tlačítka [AL.ON/OFF], dokud z displeje nezmizí ikona ☼.



ČESKY

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení:	4 baterie typu AA (UM-3) (stejnoseměrný proud, 6 V)
Frekvenční rozsah:	FM (88–108 MHz), AM (530–1600 KHz)
Reproduktor:	8 Ω /0,5 W
Výstupní výkon:	100 mW (max. špičkový výkon)

* Vzhledem k neustálému zlepšování našich výrobků mohou být technické údaje a design výrobku změněny bez předchozího oznámení.

Záruka:

Za změny, úpravy nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení není nesena zodpovědnost a není na ně poskytována záruka.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění. Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem. Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrné systémy.

Tento produkt byl vyroben a je dodáván v souladu se všemi příslušnými nařízeními a směrnici platnými ve všech členských státech Evropské unie. Splňuje také veškeré relevantní specifikace a předpisy států, ve kterém se prodává. Oficiální dokumentaci lze získat na vyžádání. Patří sem například: Prohlášení o shodě (a identifikace produktu), materiálový bezpečnostní list, zpráva o testování produktu.

V případě dotazů kontaktujte naše oddělení služeb zákazníkům:

Webové stránky: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

E-mail: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5993965 (během otevírací doby)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIZOZEMSKO

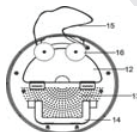
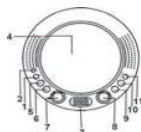
MĂSURI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

- Rezistent doar la împrăscări cu apă; nu scufundați dispozitivul, deoarece nu este complet etanș.
- Scoateți bateriile în caz de neutilizare îndelungată a aparatului.

ATENȚIE LA CONDENS

În cazul deplasării produsului dintr-un loc în altul, se poate forma condens. În acest caz, așteptați 1 sau 2 ore înainte de a-l utiliza.

COMENZI



- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1. Buton MIN. | 9. Buton AM |
| 2. Buton ORĂ | 10. Buton FM |
| 3. Ecran LCD | 11. Buton de PORNIRE/OPRIRE AL. |
| 4. Oglindă | 12. Compartiment baterii |
| 5. Buton de REGLAJ ORAR | 13. Difuzor încorporat |
| 6. Buton de FIXARE ALARMĂ | 14. Suport integrat |
| 7. Potențiometru VOLUM | 15. Sfoară de suspendare |
| 8. Buton de ACORD | 16. Recipient de aspirație |

INTRODUCEREA BATERIILOR

Acest aparat poate fi alimentat de 4 baterii tip AA (neincluse).

1. Deschideți compartimentul de baterii din spatele aparatului.
2. Introduceți 4 baterii tip AA conform semnelor de polaritate.
3. Închideți compartimentul bateriilor.

Utilizarea suportului pentru utilizarea pe birou

Pentru a așeza acest aparat pe un birou, este suficient să trageți în exterior suportul integrat.

FIXAREA CEASULUI ȘI ORELOR DE ALARMĂ

1. Opriți radioul rotind Potențimetrul de [VOLUME] în sens antiorar.
2. Reglați ora și minutele apăsând butoanele [HOUR] și [MIN] ținând simultan apăsat butonul de [TIME SET].



3. Reglați ora alarmei apăsând butoanele [HOUR] și [MIN], ținând simultan apăsat butonul de [AL.SET].



AUDIȚIE RADIO

1. Porniți radioul rotind potențimetrul de [VOLUME] în sens orar.
2. Selectați banda apăsând [AM] sau [FM].
3. Rotiți butonul de [TUNING] pentru a selecta postul dorit.
4. Opriți radioul rotind potențimetrul de [VOLUME] în sens antiorar.

SFATURI PENTRU O RECEPȚIE MAI BUNĂ

Mișcați sau rotiți unitatea pentru a obține o recepție optimă în zona de utilizare.

PORNIREA ALARMEI

1. Apăsați butonul [AL.ON/OFF].  va apărea pe afișaj. Pentru a fixa ora alarmei, citiți capitolul "FIXAREA CEASULUI ȘI ORELOR DE ALARMĂ".



2. Pentru a opri alarma în timp ce sună, apăsați butonul [AL.ON/OFF]. Alarma se va închide și va porni automat în ziua următoare.
3. Pentru a opri complet alarma, apăsați și țineți apăsat butonul [AL.ON/OFF] până ce simbolul  dispare.



ROMÂNĂ

DATE TEHNICE

Alimentare:	4 baterii tip AA' (UM-3) (DC 6 V)
Domeniu de frecvență:	FM (88–108 MHz), AM (530–1600 KHz)
Difuzor:	8 Ω /0,5 W
Putere de ieșire:	100 mW (RMS. Max.)

* Datorită îmbunătățirilor continue aduse produselor noastre, pot surveni modificări în datele tehnice și design fără înștiințare prealabilă.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Acest produs a fost fabricat și furnizat în conformitate cu toate reglementările și directivele relevante, valabile în toate statele membre ale Uniunii Europene. Acesta este, de asemenea, conform cu toate specificațiile și reglementările aplicabile în toate țările în care se vinde.

Documentația originală este disponibilă la cerere. Aceasta include, fără a se limita la acestea, următoarele: Declarația de Conformitate (și identitatea produsului), Fișa de date pentru Siguranța Materialului, raportul de testare a produsului.

Vă rugăm să contactați biroul nostru de asistență clienți:

de pe site: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>
prin e-mail: service@nedis.com
prin telefon: +31 (0)73-5993965 (în timpul orelor de lucru)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, Olanda

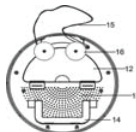
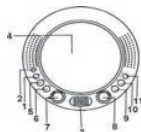
ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αδιάβροχο σε πισιλίσματα νερού, μην βυθίζετε την συσκευή στο νερό καθώς δεν είναι πλήρως αδιάβροχη.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες αν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΤΗΝ ΥΓΡΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν αυτό το προϊόν μετακινηθεί από ένα μέρος στο άλλο μπορεί να εμφανιστεί υγραποίηση. Στην περίπτωση περιμένετε 1 ή 2 ώρες πριν το χρησιμοποιήσετε.

ΕΛΕΓΧΟΙ



- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1. Κουμπί ΛΕΠΤΩΝ | 9. Κουμπί AM |
| 2. Κουμπί ΩΡΑΣ | 10. Κουμπί FM |
| 3. Οθόνη LCD | 11. Κουμπί AL.ON/OFF |
| 4. Καθρέφτης | 12. Χώρος μπαταρίας |
| 5. Κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ | 13. Ενσωματωμένο megάφωνο |
| 6. Κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ | 14. Ενιαία βάση |
| 7. Κουμπί ελέγχου ΕΝΤΑΣΗΣ | 15. σχοινί για να κρεμιέται |
| 8. Κουμπί ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ | 16. Κύπελλο αναρρόφησης |

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Αυτή η μονάδα λειτουργεί με 4 μπαταρίες AA (δεν συμπεριλαμβάνονται).

1. Ανοίξετε τον χώρο των μπαταριών στο πίσω μέρος της μονάδας.
2. Εισάγετε 4 μπαταρίες AA σύμφωνα με την ενδεικνυόμενη πολικότητα.
3. Κλείστε τον χώρο των μπαταριών.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΓΙΑ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΑ ΧΡΗΣΗ

Για να τοποθετήσετε αυτήν την μονάδα σε επιφάνεια εργασίας, απλώς τραβήξτε την ενσωματωμένη βάση προς τα έξω.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΩΡΑΣ ΤΟΥ ΡΟΛΟΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ

1. Απενεργοποιήστε το ραδιόφωνο περιστρέφοντας το κουμπί [VOLUME] δεξιόστροφα.
2. Ρυθμίστε τις ώρες και τα λεπτά πιέζοντας τα κουμπιά [HOUR] και [MIN] ενώ κρατάτε πατημένο το κουμπί [TIME SET].



3. Ρυθμίστε την ώρα του ξυπνητηριού πιέζοντας τα κουμπιά [HOUR] και [MIN] ενώ κρατάτε πατημένο το κουμπί [AL.SET].



ΑΚΟΥΓΟΝΤΑΣ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ

1. Ενεργοποιήστε το ραδιόφωνο περιστρέφοντας το κουμπί [VOLUME] δεξιόστροφα.
2. Επιλέξτε την ραδιοσυχνότητα πιέζοντας [AM] ή [FM].
3. Ρυθμίστε το κουμπί [TUNING] για να επιλέξετε τον επιθυμητό σταθμό.
4. Απενεργοποιήστε το ραδιόφωνο περιστρέφοντας το κουμπί [VOLUME] αριστερόστροφα.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΛΗΨΗ

Μετακινήστε ή περιστρέψτε την κεντρική μονάδα για να επιτύχετε την καλύτερη δυνατή λήψη στην περιοχή του χρησιμοποιείτε την συσκευή.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ

1. Πιέστε το [AL.ON/OFF] κουμπί. Το εικονίδιο  θα εμφανιστεί στην οθόνη. Για να ρυθμίσετε το ξυπνητήρι διαβάστε το κεφάλαιο «ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΩΡΑΣ ΤΟΥ ΡΟΛΟΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ».



2. Για να απενεργοποιήσετε το ξυπνητήρι ενώ χτυπά πιέστε το κουμπί [AL.ON/OFF]. Το ξυπνητήρι θα σταματήσει και θα χτυπήσει αυτόματα ξανά την επόμενη ημέρα.

3. Για να σβήσει εντελώς το ζυπηνητήρι πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί [AL.ON/OFF] έως ότου εμφανιστεί το εικονίδιο .

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τροφοδοσία:	4x AA' (UM-3) μπαταρίες (DC 6 V)
Εύρος συχνότητας:	FM (88–108 MHz), AM (530–1600 KHz)
Μεγάφωνο:	8 Ω/0,5 W
Έξοδος ισχύος:	100mW (RMS. Μέγιστο)

* Λόγω συνεχόμενων βελτιώσεων στα προϊόντων μας, οι προδιαγραφές και σχεδιασμοί υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε και παρέχεται σε συμμόρφωση με το σύνολο των αντίστοιχων κανονισμών και οδηγιών που ισχύουν για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επίσης, συμμορφώνεται με το σύνολο των ισχυουσών προδιαγραφών και κανονισμών της χώρας διάθεσης.

Επίσημη τεκμηρίωση διατίθεται κατόπιν αιτήματος. Η τεκμηρίωση περιλαμβάνει, χωρίς περιορισμό, τα εξής: Δήλωση Συμμόρφωσης (και ταυτότητα προϊόντος), Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας Υλικού, έκθεση δοκιμής προϊόντος.

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας για υποστήριξη:

από τον ιστότοπο: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: service@nedis.com

Τηλεφωνικά: +31 (0)73-5993965 (κατά τη διάρκεια των ωρών εργασίας)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ΟΛΛΑΝΔΙΑ